

Encabezado de correo electrónico: **Decisiones Difíciles: Una Herramienta para Proveedores de Apoyo para la Salud o Servicios Sociales (PASSS)**

Estimado XXX

Yo sé que a usted le importa mucho la toma de decisiones éticas. Es importante para toda la gente con VIH, incluyendo los grupos clave y sus hijos, y eso es importante para los PASSS que quieren hacer lo correcto.

Por lo tanto estoy muy contento de referirle a una orientación muy esperada y simple “Herramienta de Cuatro Pasos” para el soporte de los PASSS en la resolución de dilemas éticos difíciles que a menudo se presentan en el trabajo.

Decisiones Difíciles: Una Herramienta para Proveedores de Apoyo para la Salud o Servicios Sociales para el manejo de los dilemas éticos al cuidar a niñas, niños y a familias de los grupos clave:

Las personas que viven con VIH, las personas que consumen Drogas, las trabajadoras y los trabajadores Sexuales, las personas trans, los Hombres Gay y otros Hombres que tienen Sexo con Hombres

Esta guía, disponible en inglés, francés, español y ruso, fue desarrollada por un grupo de trabajo internacional dirigido por redes de grupos clave, que comprende especialistas en ética de base comunitaria y organizaciones de PASSS. Fue probada, mejorada y validada en cuatro idiomas y cinco países de África, Asia Europa Oriental y Norteamérica sobre un riguroso proceso de 3 años.

Vaya a www.careworkerethics.org para descargar la guía y los documentos de soporte que incluyen:

- "Decisiones Difíciles" - la orientación integral redactado en lenguaje sencillo - en formato PDF - que contiene la Herramienta de Cuatro Pasos , un Código de Ética, 3 ejemplos de dilemas éticos resueltos con el uso de la Herramienta y una Guía de Bolsillo para el Manejo de Dilemas Éticos de campo – diseño de impresión;
- "Decisiones Difíciles" - diseño portable (2 paginas lado a lado)
- Un documento MS Word editable independiente que contiene la Herramienta de Cuatro Pasos
- Diapositivas de Orientación (en formato PowerPoint) para ayudarle a ofrecer una orientación de 3 horas a sus colegas, y para implementar la guía y uso en su organización.

Espero encuentre útil el uso de esta herramienta [Opcional: Como miembro del grupo de trabajo que elaboró esta guía, le agradecería si Usted nos hace saber cómo ha apoyado su trabajo o afectado la calidad de vida para usted y sus compañeros]

Sinceramente,

XXXX

Para su publicación inmediata

Contacto: John Miller, john.miller@ccaba.org, +1-416-574-1765, para comentarios en inglés o francés.

Nueva Herramienta Simple Desarrollada para manejar dilemas éticos en la atención del VIH Rellena la Programación Mundial en el trabajo con niños y familias de los principales grupos afectados

21 de julio, Melbourne, Australia - Un grupo de trabajo internacional ha llenado un vacío de programación mundial con el lanzamiento de una herramienta para la toma de decisiones éticas probada y validada para su uso en las organizaciones de base comunitaria del VIH.

La herramienta, llamada "Decisiones Difíciles" es el resultado de un riguroso proceso de tres años, y está diseñada para un empleado o trabajador de apoyo de compañeros para usar cuando se enfrentan a un dilema ético. Fue diseñada -en consulta con destacados especialistas en ética- por los grupos principales afectados por el VIH: las personas que usan drogas, trabajadores sexuales, personas trans y hombres gay u otros hombres que tienen sexo con hombres. Y, sobre todo, se incluye una referencia a los dilemas que afectan a sus hijos.

Jude Byrne, Presidente de la Red Internacional de personas que usan drogas, dijo: "Sabemos que los que trabajan con personas que usan drogas se enfrentan a dilemas angustiosos, pero estas son nuestras vidas que están en juego, así como las vidas de nuestros hijos."

Señalando a la herramienta de cuatro pasos que conduce a un trabajador de atención a través de un cuidadoso proceso de sopesar todas las opciones, ella continuó diciendo, "Espero que la gente que utiliza esta herramienta tomen decisiones que causen el mayor beneficio, o por lo menos que hagan el menor daño posible. Esta herramienta va a asegurarse de que nosotros y nuestros hijos seamos tratados con dignidad, y que dejen sus prejuicios en la puerta." El prejuicio, por ejemplo, sobre quién puede y debe ser un padre. Acerca de quien puede tomar decisiones por sí mismo. O incluso sobre quién merece el tratamiento del VIH de alta calidad o ser atendido - temas a los cuales todos los grupos que participan en el proyecto se han enfrentado de alguna manera.

La guía se publica en AIDS 2014, la Conferencia Internacional sobre el SIDA que tendrá lugar en Melbourne, Australia. La Sra. Manohara Subramaniam, que trabaja con la organización de atención del Consejo Malayo del SIDA, siente que esta herramienta puede tener tanto impacto como algunos de los avances científicos de la conferencia. "Como proveedora de apoyo para la salud o servicios sociales, puedo decir, estas decisiones pesan sobre nosotros. A veces nos preguntamos si hemos hecho más daño que bien. Se puede llegar al desgaste y la rotación de personal. Esta herramienta ayudará a nuestros trabajadores a que se sientan más en confianza en sus decisiones. Acerca de la *rectitud* de sus decisiones".

La herramienta es parte de una orientación más grande que explica la ética y la toma de decisiones éticas para aquellos menos familiarizados con los conceptos, y se acompaña de diapositivas de orientación y una guía de bolsillo muy útil para las decisiones más urgentes en el campo. Está disponible para su descarga desde www.careworkerethics.org.

###

Un grupo de trabajo internacional ha liderado el diseño de Decisiones Difíciles: Una Herramienta para Proveedores de Apoyo a la Salud o Servicios Sociales, el manejo de dilemas éticos en el cuidado de los niños y las familias de los grupos clave – personas que viven con VIH, personas que usan drogas, trabajadores sexuales, personas trans, hombres gay, y otros hombres que tienen sexo con hombres. Para obtener más información, póngase en contacto con John Miller, de la Coalición para los Niños Afectados por el SIDA, en inglés o francés, al +1-416-944-1765 o visite www.ccaba.org o www.careworkerethics.org.

Preguntas y Respuestas

Decisiones Difíciles: Una Herramienta para los Trabajadores de Apoyo para la Salud o Servicios Sociales (PASSS)

El manejo de los dilemas éticos al cuidar a niñas, niños y a familias de los grupos clave:

Personas que viven con VIH, personas que usan drogas, trabajadores sexuales, personas trans, los hombres gay y otros hombres que tienen sexo con hombres

P: ¿Dónde puedo encontrar "Decisiones Difíciles"?

R: Usted puede descargar la guía, y las hojas de trabajo independientes, así como algunas diapositivas de orientación, desde la siguiente página web: www.careworkerethics.org

P: ¿Para Quién es "Decisiones Difíciles"?

R: La herramienta está diseñada para cualquier tipo de PASSS - una persona que puede ser un miembro del personal, un profesional, un proveedor de servicios del gobierno o un voluntario que tiene un papel como ayudante, cuidador, consejero, médico o abogado personal.

Organizaciones de atención, de tratamiento o de apoyo de base comunitaria pequeña a mediana que tradicionalmente no tienen un programa de ética encontrarán esta orientación especialmente útil, pero la herramienta para la toma de decisiones se ha probado y demostrado que funciona en una variedad de entornos, incluyendo en el cuidado de la salud.

P: ¿Las personas con VIH y otros grupos clave pueden utilizar "Decisiones Difíciles"?

R: Muchas PVVIH y los miembros de los grupos clave afectados trabajan en la atención y las funciones de apoyo, ya sea como personal de la organización o como trabajadores de apoyo de pares. En esa capacidad, van a encontrar útil esta herramienta. Sin embargo, todos los miembros de los grupos clave pueden llevar esta herramienta a las organizaciones que les prestan servicios y abogar por el uso de esta herramienta para ayudar a tomar mejores decisiones más justas.

P: ¿Cómo sé que esta herramienta funciona?

R: *La Herramienta de Cuatro Pasos* se adaptó para esta guía de una herramienta desarrollada que mostró funcionar en situaciones que enfrentan los trabajadores de salud a domicilio y de apoyo en las comunidades muy pobres, de comunidades inmigrantes en Canadá. El grupo de trabajo que escribió esta guía adaptó la herramienta para el contexto internacional, y por un trato específicamente de situaciones relacionadas con los grupos clave y sus hijos. Además, la herramienta se puso a prueba en cinco países, y refinado basado en la retroalimentación. Los resultados experimentales mostraron que a) ayudó a los PASSS a tomar decisiones y sentirse más cómodos con esas decisiones, y b) ayudaron a los PASSS a identificar y cuestionar sus propios prejuicios en la atención. Una evaluación de la eficacia y el impacto de la herramienta en la actualidad se está llevando a cabo en sitios en Australia, Líbano y Kenia.

P: Soy un miembro de un grupo clave y mi mayor problema es el estigma y la discriminación por parte de los PASSS. ¿Será que esta herramienta me puede ayudar?

R: El estigma es un problema enorme, y esta herramienta no lo va a resolver por sí sola. Sin embargo, fue diseñada específicamente para impulsar los PASSS a la pregunta de si están o no están haciendo suposiciones basadas en prejuicios como parte de su proceso de toma de decisiones. También solicita a los PASSS consultar con los clientes en todas las etapas de una decisión. Además, contiene un código de ética que se insta al usuario a seguir.

Es posible que, incluso cuando se utiliza esta herramienta, un PASSS tomará una decisión con la que no estará de acuerdo. Sin embargo, se espera que los trabajadores PASSS que utilizan la herramienta consideren qué opciones causan más beneficios que otras y qué opciones pueden causar perjuicios, y justificar lo que decidan hacer. Para citar la guía: " La justicia exige que tenemos que ser capaces de justificar nuestras decisiones y acciones con razones y con sensibilidad y explicar por qué y cómo tomamos nuestra decisión a los afectados, sobre todo cuando se le preguntó. "

P: Mi organización no trabaja con los grupos clave, ni ven muchos niños. ¿Esta herramienta funciona para el tipo de dilemas que encuentro en mi trabajo?

R: La metodología es totalmente transferible a otras situaciones de salud y situaciones en los servicios sociales- incluso lugares que no involucran a niños, los grupos clave o el VIH.

P: Me gustaría presentar esto a mi organización. ¿Cómo recomiendan que lo lleve a cabo?

R: Comience con conseguir apoyo por parte de un gerente o colegas. Mostrarles la guía. Una vez que tenga la aprobación , las diapositivas se han creado para ayudar a proporcionar una orientación a sus colegas , incluyendo 1) una introducción a lo que es la ética y lo que es un dilema ético , 2) el uso de la Herramienta de Cuatro Pasos, y 3) cómo poner en práctica el uso de la herramienta en su organización. Ver www.careworkerethics.org para descargar las diapositivas

P: Tengo un gran número de casos y no tengo tiempo para detenerme y completar las hojas de trabajo largas. ¿Es este tipo de herramienta para alguien como yo?

R: Completar la herramienta lleva tiempo, pero está diseñada para su uso en los más difíciles dilemas éticos, los que no se puede resolver fácilmente por su cuenta. Puede ser que de vez en cuando hay que reducir la velocidad para resolver un dilema ético muy difícil. Con el tiempo, es posible que usted pueda hacer esto más fácil y más rápidamente. Para situaciones que son sensitivas al tiempo o que una decisión tiene que ser hecho de forma rápida en la casa de una persona, en la calle o en una cita, hay una serie de preguntas sobre el terreno en la última página de la guía: *Guía de Bolsillo para el manejo ético de Dilemas en el campo.*

P: Algunos de los dilemas éticos en la orientación parecen extremos, mientras que otros parecen sencillos de resolver. ¿Cómo se les ocurrieron?

R: Todos los dilemas éticos se basan en situaciones reales que fueron compartidas con el grupo de trabajo como parte de una consulta mundial, o vivido/ experimentado por los miembros de nuestro grupo de trabajo. Mientras que un dilema ético puede parecer fácil de resolver para una persona, para otra persona podría resultar muy difícil. Además, para los trabajadores PASSS, una situación

puede parecer extrema, mientras que para otro, la situación puede parecer un lugar común - todo depende de las circunstancias de la persona.

P: ¿Cómo el grupo de trabajo se inventó la Herramienta de Cuatro Pasos y el Código de Ética?

R: *La Herramienta de Cuatro Pasos* se adaptó para esta guía de una herramienta desarrollada que muestra funcionar bien en situaciones que enfrentan los trabajadores de salud a domicilio y de apoyo en las comunidades muy pobres, de comunidades inmigrantes en Canadá. El grupo de trabajo que escribió esta guía adaptó la herramienta para el contexto internacional, y para un trato específicamente en situaciones relacionadas con los grupos clave y sus hijos.

El Código de Ética fue desarrollado y adaptado por el grupo de trabajo basado en códigos de ética similares a los que se encuentran en sus investigaciones.

P: ¿Cómo sé que esto va a funcionar en mi región? ¿Es realmente posible crear una herramienta que funciona en todas las regiones y en muchos idiomas?

R: La herramienta ha sido probada en inglés, español y ruso en África, Europa del Este, Asia y América del Norte. Se ha demostrado que funciona en entornos de alto, medio y bajos ingresos, y en diversos idiomas.

P: Nuestra organización cuenta con leyes y políticas muy claras que tengo que seguir. No estoy seguro de que hay espacio para que yo pueda usar esta herramienta.

R: A veces, la ley o las políticas pueden parecer estar en conflicto con lo que creemos que es lo correcto hacer. El propósito de la herramienta es que nos proporcione un marco para la toma de decisiones cuando los valores, las creencias, las responsabilidades, o inquietudes en conflicto nos empujan en diferentes direcciones, y estamos tratando de tomar una decisión que causa el mayor beneficio o el menor perjuicio - en otras palabras, una decisión que es ética.

P: Yo tomo mis decisiones basándome en un marco de derechos humanos. No estoy seguro de cómo esta herramienta puede ayudarme.

R: Puede haber momentos cuando respetar los derechos de una persona significa que no podemos respetar los derechos de otra persona. Los derechos humanos son un punto de partida necesario para saber cómo debemos actuar, pero no nos pueden decir cómo actuar cuando nos enfrentamos a dilemas éticos.

En estas situaciones, es necesario un método para trabajar a través de los valores de la competencia y los intereses en conflicto. El Código de Ética contenido en ' Decisiones Difíciles ', como una parte importante de la herramienta de la toma de decisiones éticas, nos ayuda a hacer precisamente eso.

P. ¿Hay alguien a quien pueda contactar acerca de la herramienta?

R: Si desea ponerse en contacto con los autores de la herramienta, por favor vaya a www.careworkerethics.org. El nombre y la información de contacto de uno de los líderes del grupo de trabajo se enlistan allí.

DECISIONES DIFÍCILES: Una herramienta para proveedores de apoyo para la salud o servicios sociales

El manejo de los dilemas éticos al cuidar a niñas, niños y a familias de los grupos clave tales como: Las personas que viven con VIH, las personas que consumen drogas, las trabajadoras y los trabajadores sexuales, las personas trans, los hombres gay y otros hombres que tienen sexo con hombres (HSH)

Cuando se trata de cuidado y apoyo al VIH, la toma de mejores decisiones nos interesa a todos nosotros.

Toma de decisiones éticas:

- Es importante para todas las personas con VIH, incluyendo los grupos clave y sus hijos; y
- Es importante para los proveedores de apoyo para la salud o servicios sociales que quieren tomar la mejor decisión posible.

Si usted quiere tomar la mejor decisión posible - o desea que la organización que le apoya mejorara su toma de decisiones - ahora hay una sencilla herramienta que les puede ayudar.

- **Esta guía y herramienta— ahora disponible en inglés, francés, español y ruso— fue:**
- Desarrollada por un grupo de trabajo internacional dirigido por redes de grupos clave, que comprende especialistas en ética de base comunitaria y organizaciones de proveedores de apoyo para la salud o servicios sociales
- Probada, mejorada y validada en cuatro idiomas y cinco países - en África, Asia, Europa Oriental y Norteamérica - durante un riguroso proceso de 3 años.

Las descargas incluyen:

- Una guía completa escrita en un lenguaje sencillo - disponible en PDF - que contiene la Herramienta de Cuatro Pasos, un Código de Ética, 3 ejemplos de dilemas éticos resueltos con el uso de la Herramienta y una Guía de Bolsillo para el Manejo de Dilemas Éticos de campo.
- Un documento MS Word editable independiente que contiene la Herramienta de Cuatro Pasos.
- Diapositivas de Orientación (PowerPoint) para ayudarle a ofrecer una orientación de 3 horas a sus colegas, y para implementar el uso de la guía en su organización.

Descarga ya *Decisiones Difíciles* en:

www.careworkerethics.org